

**Uitgave  
in de Nederlandse taal**

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 2592/79 van de Raad van 20 november 1979 houdende vaststelling van de voorschriften volgens welke in de Gemeenschap de registratie van de invoer van ruwe aardolie wordt verricht, die is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1893/79 . . . . . 1
- ★ Verordening (EEG) nr. 2593/79 van de Raad van 22 november 1979 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 352/79 houdende machtiging tot het versnijden van Duitse rode wijn met ingevoerde rode wijn . . . . . 3
- ★ Verordening (EEG) nr. 2594/79 van de Raad van 22 november 1979 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 337/79 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt en van Verordening (EEG) nr. 338/79 houdende vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen . . . . . 4
- ★ Verordening (EEG) nr. 2595/79 van de Raad van 22 november 1979 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 348/79 houdende maatregelen tot aanpassing van het wijnbouwpotentieel aan de behoeften van de markt . . . . . 5
- Verordening (EEG) nr. 2596/79 van de Commissie van 23 november 1979 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . . 6
- Verordening (EEG) nr. 2597/79 van de Commissie van 23 november 1979 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd . . . . . 8
- Verordening (EEG) nr. 2598/79 van de Commissie van 23 november 1979 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad . . . . . 10
- ★ Verordening (EEG) nr. 2599/79 van de Commissie van 22 november 1979 houdende instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op een bepaalde soort natriumcarbonaat van oorsprong uit de Sowjetunie . . . . . 12
- ★ Verordening (EEG) nr. 2600/79 van de Commissie van 23 november 1979 betreffende de opslagcontracten voor tafelwijn, druivemost en geconcentreerde druivemost . . . . . 15

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 2601/79 van de Commissie van 23 november 1979 houdende tijdelijke schorsing van de vaststelling vooraf van restituties bij uitvoer van bepaalde rundvleesprodukten . . . . .	20
Verordening (EEG) nr. 2602/79 van de Commissie van 23 november 1979 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector . . . . .	21
Verordening (EEG) nr. 2603/79 van de Commissie van 23 november 1979 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker . . . . .	22

---

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Raad**

79/988/EEG :

- ★ Besluit van de Raad van 20 november 1979 betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van twee briefwisselingen, één met betrekking tot de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Zweden inzake bepaalde maatregelen ter bevordering van de reproductie van zalm in de Oostzee, en een andere met betrekking tot de toepassing van die Overeenkomst in 1979 . . . . . 23

Overeenkomst in de vorm van twee briefwisselingen, één met betrekking tot de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Zweden inzake bepaalde maatregelen ter bevordering van de reproductie van zalm in de Oostzee, en een andere met betrekking tot de toepassing van die Overeenkomst in 1979 . . . . . 24

79/989/EEG :

- ★ Besluit van de Raad van 20 november 1979 houdende vervanging van een plaatsvervangend lid van het Comité van het Europees Sociaal Fonds . . . . . 26

## I

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**VERORDENING (EEG) Nr. 2592/79 VAN DE RAAD**

van 20 november 1979

**houdende vaststelling van de voorschriften volgens welke in de Gemeenschap de registratie van de invoer van ruwe aardolie wordt verricht, die is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1893/79**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 103,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EEG) nr. 1893/79 <sup>(1)</sup> een registratie in de Gemeenschap van de invoer van ruwe aardolie en/of aardolieprodukten heeft ingesteld; dat hij zich de mogelijkheid heeft voorbehouden om na een uitvoeriger onderzoek in een aanvullende verordening de voorschriften vast te stellen volgens welke deze registratie wordt verricht; dat deze voorschriften dus moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat deze voorschriften voor ruwe aardolie onmiddellijk kunnen worden vastgesteld;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van deze verordening in overeenstemming moeten worden gebracht met die welke door de andere industrielanden zullen worden aangenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De gegevens die elke persoon of onderneming krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1893/79 aan een Lid-Staat moet meedelen, betreffen elke invoer van ruwe aardolie tegen een bepaalde prijs. Aankopen tegen verschillende prijzen worden als afzonderlijke importen beschouwd.

2. Onder invoer wordt elke hoeveelheid ruwe aardolie verstaan die het douanegebied van een Lid-Staat binnenkomt vanuit een derde land of een andere Lid-Staat en die voor andere doeleinden dan doorvoer is bestemd. Invoer voor rekening van buiten het invoerland gevestigde maatschappijen en geheel bestemd

voor loonraffinage en uitvoer in de vorm van produkten vormt een uitzondering, tenzij deze produkten voor een van de Lid-Staten zijn bestemd.

3. Ruwe aardolie die is gewonnen uit de zeebodem waarvoor een Lid-Staat de exclusieve exploitatierechten heeft, wordt evenwel niet beschouwd als invoer in de zin van lid 2, wanneer zij het douanegebied van deze Lid-Staat binnenkomt.

*Artikel 2*

De kenmerkende gegevens van elke invoer van ruwe aardolie in een Lid-Staat, in de zin van artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1893/79, omvatten:

- de benaming van de ruwe aardolie met de API-dichtheid;
- de laaddatum;
- de laadhaven;
- de hoeveelheid;
- de cif-prijzen en, wanneer bekend, de fob-prijzen, die werkelijk zijn betaald;
- de looptijd van het voor de betaling toegestane gratis krediet;
- het soort transactie, dat wil zeggen de transactie waarvoor al dan niet een ononderbroken verbintenis tot levering geldt en de transactie die tussen al dan niet geaffilieerde ondernemingen wordt verricht.

*Artikel 3*

De in artikel 1 en artikel 2 bedoelde gegevens worden voor elke periode van niet meer dan een maand aan de betrokken Lid-Staat medegedeeld.

*Artikel 4*

1. De inlichtingen die de Lid-Staten krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1893/79 aan de Com-

<sup>(1)</sup> PB nr. L 220 van 30. 8. 1979, blz. 1.

missie moeten meedelen, worden binnen een maand te rekenen vanaf het einde van elke in artikel 3 van deze verordening bedoelde maand toegezonden. Deze inlichtingen worden voor elk type ruwe aardolie afgeleid uit de combinatie van de gegevens die de Staten van personen en ondernemingen ontvangen. Voor elk type ruwe aardolie omvatten de inlichtingen :

- de benaming van de ruwe aardolie met de gemiddelde API-dichtheid ;
- de laadperiode ;
- de hoeveelheid ;
- de gemiddelde fob- en cif-prijzen ;
- de gemiddelde looptijd van het voor de betaling toegestane gratis krediet.

2. Daarnaast zenden de Lid-Staten, met het oog op een beter inzicht in de voorwaarden waaronder de invoer geschiedt, aan de Commissie voor de voornaamste types ruwe aardolie per tranche van de ingevoerde hoeveelheden ook de prijzen toe, berekend overeenkomstig de door de Commissie krachtens artikel 7 vastgestelde regels.

#### *Artikel 5*

1. De krachtens artikel 4 ingezamelde gegevens worden door de Commissie geanalyseerd en elke maand aan de Lid-Staten meegedeeld.

2. De Lid-Staten en de Commissie plegen op gezette tijden overleg wanneer daarom door een Lid-Staat wordt verzocht of wanneer de Commissie het initiatief daartoe neemt. Dit overleg betreft met name de in lid 1 bedoelde mededelingen van de Commissie.

Er kan overleg worden georganiseerd met internationale organisaties en met derde landen die soortgelijke informatiemechanismen hebben opgezet.

#### *Artikel 6*

1. De krachtens artikel 1 toegezonden gegevens en de in artikel 4 bedoelde inlichtingen zijn vertrouwelijk. Dit vormt echter geen beletsel voor de verspreiding van gegevens in een vorm die het onmogelijk maakt daaruit individuele gegevens betreffende de ondernemingen af te leiden ; dat wil zeggen dat de verspreide gegevens zich moeten uitstrekken tot ten minste drie ondernemingen.

2. De op basis van artikel 4 aan de Commissie toegezonden inlichtingen en de in artikel 5, lid 1, bedoelde mededelingen mogen slechts voor de doelstellingen van artikel 5, lid 2, worden gebruikt.

3. De Lid-Staten zenden de Commissie ook een lijst van de personen en ondernemingen die hun de in artikel 1 en artikel 2 bedoelde gegevens verstrekken.

4. Indien de Commissie in de overeenkomstig artikel 4 door de Lid-Staten aan de Commissie meegeleverde inlichtingen ongerijmdheden of een gebrek aan samenhang constateert waardoor zij geen werkelijk inzicht kan krijgen in de ontwikkeling van de voorwaarden waaronder de invoer geschiedt, kan zij de Lid-Staten vragen haar kennis te laten nemen van de passende gegevens die in niet-samengevoegde vorm door de ondernemingen zijn verstrekt, alsmede van de berekenings- en ramingsmethoden waarop de samenvoeging van genoemde gegevens is gebaseerd.

#### *Artikel 7*

Na overleg met de Lid-Staten stelt de Commissie de nadere regels vast voor de toepassing van deze verordening.

#### *Artikel 8*

Deze verordening vervalt op 31 december 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 november 1979.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. O'KENNEDY

**VERORDENING (EEG) Nr. 2593/79 VAN DE RAAD**

van 22 november 1979

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 352/79 houdende machtiging tot het versnijden van Duitse rode wijn met ingevoerde rode wijn

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2397/79<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 43, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat krachtens artikel 43, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 337/79 het versnijden van een ingevoerde wijn met een wijn van de Gemeenschap verboden is, behoudens door de Raad te besluiten afwijkingen;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 352/79<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2396/79<sup>(4)</sup>, het versnijden van Duitse rode wijn met ingevoerde rode wijn slechts onder beperkende voorwaarden en tot en met 30 november 1979 toelaat; dateen eventuele aanpassing van deze regeling dient te worden bestudeerd in het kader van het actieprogramma 1979-1985 met het oog op het geleidelijk tot stand brengen van het evenwicht op de wijnmarkt<sup>(5)</sup>, waaromtrent de Raad binnenkort zal beslissen; dat derhalve de regeling waarbij het versnijden van Duitse rode wijn met ingevoerde rode wijn wordt toegestaan, tot 31 december 1979 dient te worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De datum van 30 november 1979 die voorkomt in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 352/79 wordt vervangen door 31 december 1979.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 november 1979.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

G. FITZGERALD

<sup>(1)</sup> PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 275 van 1. 11. 1979, blz. 4.<sup>(3)</sup> PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 93.<sup>(4)</sup> PB nr. L 275 van 1. 11. 1979, blz. 3.<sup>(5)</sup> PB nr. C 209 van 2. 9. 1978, blz. 3, en PB nr. C 232 van 30. 9. 1978, blz. 4.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2594/79 VAN DE RAAD****van 22 november 1979****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 337/79 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt en van Verordening (EEG) nr. 338/79 houdende vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(2)</sup>,Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(3)</sup>,Overwegende dat in de Verordeningen (EEG) nr. 337/79 <sup>(4)</sup> en (EEG) nr. 338/79 <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2397/79 <sup>(6)</sup>, de toevoeging van saccharose in waterige oplossing aan verse druiven, druivemost, gedeeltelijk gegiste druivemost of aan jonge nog gistende wijn slechts in bepaalde wijnbouwstroken van wijnbouwzone A en tot en met 30 november 1979 wordt toegestaan; dat een eventuele aanpassing van deze regeling dient te worden bestudeerd in het kader van het actieprogramma 1979-1985 met hetoog op de geleidelijke totstandbrenging van het evenwicht op de wijnmarkt <sup>(7)</sup>, waaromtrent de Raad binnenkort zal beslissen; dat de regeling waarbij de toevoeging van saccharose in waterige oplossing wordt toegestaan derhalve tot 31 december 1979 dient te worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De datum 30 november 1979 die voorkomt in artikel 33, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 337/79 en in artikel 8, lid 2, vijfde alinea, van Verordening (EEG) nr. 338/79 wordt vervangen door 31 december 1979.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 november 1979.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

G. FITZGERALD

<sup>(1)</sup> PB nr. C 52 van 27. 2. 1979, blz. 7.<sup>(2)</sup> PB nr. C 140 van 5. 6. 1979, blz. 109.<sup>(3)</sup> PB nr. C 227 van 10. 9. 1979, blz. 17.<sup>(4)</sup> PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 1.<sup>(5)</sup> PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 48.<sup>(6)</sup> PB nr. L 275 van 1. 11. 1979, blz. 4.<sup>(7)</sup> PB nr. C 209 van 2. 9. 1978, blz. 3, en PB nr. C 232 van 30. 9. 1978, blz. 4.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2595/79 VAN DE RAAD**

van 22 november 1979

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 348/79 houdende maatregelen tot aanpassing van het wijnbouwpotentieel aan de behoeften van de markt

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(3)</sup>,

Overwegende dat de maatregelen waarin Verordening (EEG) nr. 348/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende maatregelen tot aanpassing van het wijnbouwpotentieel aan de behoeften van de markt <sup>(4)</sup> voorziet, met name, met enige uitzonderingen, het verbod behelzen van elke aanplant tot en met 30 november 1979 van wijnstokkrassen die voor de betrokken administratieve eenheid zijn ingedeeld in de categorie wijnstokkrassen voor de wijnbereiding; dat een even-

tuele aanpassing van deze regeling dient te worden bestudeerd in het kader van het actieprogramma 1979-1985 met het oog op het geleidelijk tot stand brengen van het evenwicht op de wijnmarkt <sup>(5)</sup>, waaromtrent de Raad binnenkort zal beslissen; dat de regeling die is vervat in Verordening (EEG) nr. 348/79 derhalve tot en met 31 december 1979 dient te worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De datum van 30 november 1979 die voorkomt in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 348/79 wordt vervangen door die van 31 december 1979.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 november 1979.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

G. FITZGERALD

<sup>(1)</sup> PB nr. C 232 van 30. 9. 1978, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 6 van 8. 1. 1979, blz. 66.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 105 van 26. 4. 1979, blz. 46, en PB nr. C 171 van 9. 7. 1979, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 81.

<sup>(5)</sup> PB nr. C 209 van 2. 9. 1978, blz. 3, en PB nr. C 232 van 30. 9. 1978, blz. 4.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2596/79 VAN DE COMMISSIE****van 23 november 1979****tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1658/79<sup>(3)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1658/79 neergelegde regelen op de aanbod-

prijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 24 november 1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 november 1979.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 188 van 26. 7. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 193 van 1. 8. 1979, blz. 5.



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 november 1979 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

*(Ecu/ton)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	70,25
10.01 B	Harde tarwe („durum“)	97,48 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rogge	55,98 <sup>(6)</sup>
10.03	Gerst	67,01
10.04	Haver	69,93
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaioeleinden	80,07 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	40,95 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorgho	75,51 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andere granen	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	111,92
11.01 B	Meel van rogge	91,92
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	164,26
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	120,22

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 706/76 met 7,25 Ecu per ton verminderd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2597/79 VAN DE COMMISSIE****van 23 november 1979****tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1547/  
79<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen  
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,  
werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1659/  
79<sup>(3)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben  
gewijzigd;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de  
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan

de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,  
moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de  
bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen  
worden toegevoegd voor de invoer van granen en  
mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr.  
2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 24 november  
1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 november 1979.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 188 van 26. 7. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 193 van 1. 8. 1979, blz. 7.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 november 1979 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

## A. Granen en meel

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
		11	12	1	2
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe („durum”)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	1,43
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaioeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	11,47
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

## B. Mout

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
		11	12	1	2	3
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 2598/79 VAN DE COMMISSIE**  
**van 23 november 1979**  
**tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 590/79 <sup>(2)</sup>;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen voor kool- en raapzaad <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 852/78 <sup>(4)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2300/73 van de Commissie van 23 augustus 1973 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de differentiële bedragen voor kool- en raapzaad alsmede intrekking van Verordening (EEG) nr. 1464/73 <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1234/77 <sup>(6)</sup>, en met name op artikel 9, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie, op grond van artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad moet vaststellen;

Overwegende dat de wereldmarktprijs wordt vastgesteld overeenkomstig de bepalingen en criteria die nog eens zijn opgesomd in Verordening (EEG) nr. 2415/79 van de Commissie van 31 oktober 1979 houdende vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2589/79 <sup>(8)</sup>;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 november 1979.

Overwegende dat, met het oog op een normale werking van het stelsel, voor de berekening van de wereldmarktprijs

- voor de munteenheden waartussen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % wordt gehandhaafd een omrekeningskoers die is gebaseerd op de effectieve pariteit, en
- voor de andere munteenheden een omrekeningskoers die is gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen die voor elk van deze munteenheden gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de in de voorgaande alinea bedoelde munteenheden van de Gemeenschap zijn geconstateerd,

dient te worden aangehouden;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen leidt tot de vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad als aangegeven in de tabel in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 bedoelde wereldmarktprijs, is vastgesteld in de tabel in de bijlage van deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 26 november 1979.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 78 van 30. 3. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 116 van 28. 4. 1978, blz. 6.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 143 van 10. 6. 1977, blz. 9.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 275 van 1. 11. 1979, blz. 43.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 296 van 23. 11. 1979, blz. 24.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 november 1979 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad

(in Ecu / 100 kg) (1)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Wereldmarktprijs
ex 12.01	Kool- en raapzaad	22,281

(in Ecu / 100 kg) (1)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Wereldmarktprijs bij voorfixatie van de steun voor de maand					
		november 1979	december 1979	januari 1980	februari 1980	maart 1980	april 1980
ex 12.01	Kool- en raapzaad	22,281	22,281	22,281	22,281	22,640	22,998

(1) De omrekeningskoersen van de Ecu in nationale valuta, bedoeld in artikel 9, lid 5, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2300/73 zijn de volgende :

1 Ecu =	2,48557	DM
1 Ecu =	2,74748	Fl.
1 Ecu =	39,8456	Bfr./Lfr.
1 Ecu =	5,85522	Ffr.
1 Ecu =	7,36594	Dkr.
1 Ecu =	0,669141	£ (Ierse)
1 Ecu =	0,649519	£ (Britse)
1 Ecu =	1 145,13	lire

## VERORDENING (EEG) Nr. 2599/79 VAN DE COMMISSIE

van 22 november 1979

houdende instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op een bepaalde soort natriumcarbonaat van oorsprong uit de Sowjetunie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 459/68 van de Raad van 5 april 1968 betreffende beschermende maatregelen tegen de toepassing van dumping en de toekenning van premies of subsidies door landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1681/79<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 15,

Gehoord de adviezen uitgebracht door het bij genoemde verordening ingestelde raadgevend comité,

Overwegende dat in oktober 1978 de CEFIC (de Europese Raad van de bonden van de chemische nijverheid) namens bijna alle producenten van natriumcarbonaat in de Gemeenschap bij de Commissie een klacht heeft ingediend die bewijsmateriaal bevat voor het bestaan van dumping ten aanzien van het soortgelijke produkt van oorsprong uit Bulgarije, de Duitse Democratische Republiek, Polen, Roemenië, de Sowjetunie, Tsjechoslowakije en Albanië, alsmede voor de daaruit voortvloeiende belangrijke schade;

Overwegende dat, aangezien uit de ontvangen inlichtingen gebleken is dat de klacht ontvankelijk was en dat beschermende maatregelen tegen dumping noodzakelijk konden zijn, de Commissie de als belanghebbenden bekend staande exporteurs en importeurs daarvan officieel in kennis heeft gesteld en in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* een bericht heeft gepubliceerd inzake de inleiding van een anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van natriumcarbonaat van oorsprong uit Bulgarije, de Duitse Democratische Republiek, Polen, Roemenië en de Sowjetunie<sup>(3)</sup>; dat de uitvoer uit Albanië en Tsjechoslowakije van gering belang bleek te zijn en derhalve niet in het onderzoek werd betrokken;

Overwegende dat de Commissie de betrokken partijen de gelegenheid heeft geboden hun standpunt schriftelijk uiteen te zetten;

Overwegende dat de Commissie de rechtstreeks betrokken partijen de gelegenheid heeft geboden hun standpunt mondeling uiteen te zetten, alsmede elkaar te ontmoeten en hun standpunten en tegenargumenten aan elkaar te toetsen;

Overwegende dat de meeste partijen van deze gelegenheden hebben gebruik gemaakt;

Overwegende dat de Commissie, ten einde de dumpingmarge en de schade voorlopig vast te stellen, een onderzoek ter plaatse heeft ingesteld bij de agenten van de exporteurs en bij de importeurs, waar zulks noodzakelijk werd geacht, namelijk bij Arnold Suhr Belgique SA, België; Krahn-Chemie GmbH, Bondsrepubliek Duitsland; Soprochim SA, Frankrijk; M. Golodetz (Overseas) Ltd., TR International (Chemicals) Limited, Verenigd Koninkrijk; SICEA SAS, SNIA Viscosa Spa, Tradeco SpA, Italië; C. van Epenhuysen's Chemische Fabrieken BV, Menduga AG, Nederland en bij alle betrokken producenten in de Gemeenschap; dat de Commissie contact heeft opgenomen met verschillende andere agenten en importeurs;

Overwegende dat de Commissie bij de vaststelling van het bestaan van dumping bij de bovenbedoelde invoer rekening heeft moeten houden met het feit dat Bulgarije, de Duitse Democratische Republiek, Polen, Roemenië en de Sowjetunie landen zonder markteconomie zijn;

Overwegende dat de Commissie daarom haar voorlopige dumpingberekeningen gebaseerd heeft op de prijzen waartegen het soortgelijke produkt voor consumptie op de binnenlandse markt van een derde land met markteconomie wordt verkocht;

Overwegende dat een vergelijking met de prijzen waartegen het soortgelijke produkt voor consumptie op de binnenlandse markt van Oostenrijk wordt verkocht passend en niet onredelijk leek, daar er evenals in de exporterende landen grondstoffen direct beschikbaar zijn, er een gelijkaardig productieproces is, gebaseerd op vervaardiging van natriumcarbonaat met synthetische middelen eerder dan met natuurlijke middelen, en er op belangrijke schaal wordt geproduceerd; dat door de prijscontrole in Oostenrijk wordt verzekerd dat het prijsniveau in redelijke verhouding staat tot de produktiekosten;

Overwegende dat deze berekeningen werden verricht door vergelijking van de Oostenrijkse gemiddelde gewogen prijs af-fabriek voor 1978 met de prijzen bij uitvoer naar de Gemeenschap voor hetzelfde jaar van de landen waarop het onderzoek betrekking heeft; dat rekening werd gehouden met de verschillen die de prijsvergelijking beïnvloeden door van de Oostenrijkse prijs af-fabriek af te trekken de maximale kortingen die verleend worden op de verkopen van de grootste hoeveelheden, een speciale korting die verleend wordt

(1) PB nr. L 93 van 17. 4. 1968, blz. 1.

(2) PB nr. L 196 van 2. 8. 1979, blz. 1.

(3) PB nr. C 277 van 21. 11. 1978, blz. 4.

op massavervoer naar de grootste afnemers, verkoopkosten en dienstverleningskosten die door de Oostenrijkse producent worden gedragen en de maximale korting die verleend wordt voor onmiddellijke betaling; dat de exportprijzen alleen beschikbaar waren op fob- of cif-basis maar dat geen prijsaanpassing geschiedde voor de transportkosten die in deze prijzen waren begrepen; dat alle bovengenoemde factoren tot gevolg hadden het verschil tussen de Oostenrijkse prijzen af-fabriek en de exportprijzen te verminderen;

Overwegende dat uit het voorlopige onderzoek van de feiten is gebleken dat er dumping heeft plaatsgevonden voor elke invoer onderworpen aan dit onderzoek, waarvan de gemiddelde gewogen marge voor licht-natriumcarbonaat in alle gevallen meer dan 33 % bedraagt;

Overwegende dat ten aanzien van de schade voor de communautaire bedrijfstak uit het bewijsmateriaal waarover de Commissie beschikt blijkt dat de totale invoer in de Gemeenschap van natriumcarbonaat van oorsprong uit de landen waarop het onderzoek betrekking had, van ongeveer 83 500 ton in 1974 is gestegen tot 273 000 ton in 1978 en nog steeds toeneemt;

Overwegende dat slechts een zeer klein gedeelte van deze invoer bestaat uit compact-natriumcarbonaat; dat voor de levering van compact-natriumcarbonaat in de Gemeenschap sterke contractuele banden tussen de producenten van de Gemeenschap en hun voornaamste klanten voor compact-natriumcarbonaat gelden; dat enkele van deze banden momenteel het onderwerp vormen van een onderzoek door de Commissie als eventuele concurrentiebeperking op de markt van compact-natriumcarbonaat; dat onlangs gebouwde of ontworpen produktie-installaties voor compact-natriumcarbonaat in sommige van de exporterende landen, met name in Polen en Bulgarije, geen dreiging van schade voor de communautaire bedrijfstak vormen, daar op het ogenblik niet kan worden vastgesteld dat het waarschijnlijk is dat een dergelijke verhoogde produktiecapaciteit in de nabije toekomst tot een belangrijke toename van de uitvoer naar de Gemeenschap zal leiden; dat dus uit het voorlopige onderzoek is gebleken dat er geen schade werd veroorzaakt door de invoer van compact-natriumcarbonaat;

Overwegende dat de invoer van licht-natriumcarbonaat van oorsprong uit de landen waarop het onderzoek betrekking had, een aandeel in de gehele markt van licht-natriumcarbonaat in de Gemeenschap vertegenwoordigt van 19,7 %, en in Frankrijk, België, Italië, Nederland en de Bondsrepubliek Duitsland van respectievelijk 11,0 %, 23,6 %, 25,8 %, 28,7 % en 34,8 %; hiervan vertegenwoordigt de invoer uit de Sowjetunie 2,7 % van de gehele communautaire markt en in het voornaamste land van invoer, Italië, 13,6 % van de markt;

Overwegende dat de voor deze invoer op de markten van de Gemeenschap toegepaste prijzen buitengewoon

laag waren, in het bijzonder tijdens het tweede en derde kwartaal van 1978, en nadien slechts weinig zijn gestegen;

Overwegende dat het daaruit voortvloeiende gevolg voor de communautaire bedrijfstak in alle Lid-Staten een verlies van leveringen aan kleine afnemers van licht-natriumcarbonaat in zakken zal zijn, een verlies van bulkafnemers in sommige Lid-Staten en een neerwaartse druk op de prijzen van licht-natriumcarbonaat in zakken en in bulk van de producenten in de Gemeenschap; dat dientengevolge het marktaandeel in het bijzonder in de markt voor licht-natriumcarbonaat in zakken, is teruggelopen en de omzet zodanig is verminderd dat verdere investeringen economisch niet in overweging kunnen worden genomen;

Overwegende dat de andere factoren waarvan bekend is dat zij de producenten van licht-natriumcarbonaat in de Gemeenschap nadeel berokkenen, zoals de omvang en de prijs van de andere invoer, stagnatie in de vraag en voor sommige toepassingen vervanging door andere produkten, in aanmerking werden genomen en dat werd vastgesteld dat deze van geringe betekenis zijn;

Overwegende dat er derhalve voldoende bewijsmateriaal is om aan te tonen dat de dumpinginvoer duidelijk de voornaamste oorzaak is van de hierboven omschreven moeilijkheden;

Overwegende dat in deze omstandigheden de belangen van de Gemeenschap een onmiddellijk optreden vereisen door de instelling van een voorlopig antidumpingrecht ten aanzien van de invoer van licht-natriumcarbonaat;

Overwegende dat het bedrag van dit recht, de omvang van de veroorzaakte schade in acht genomen, lager moet zijn dan de voorlopig vastgestelde dumpingmarge, maar voldoende om de veroorzaakte schade op te heffen;

Overwegende dat de Commissie, na vergelijking van de gemiddelde gewogen prijzen van de producenten in de Gemeenschap, de kosten en de winst- en verlies-situatie met de kosten van de importeurs en de bijzondere afzetvoorwaarden, tot het besluit is gekomen dat de schade momenteel zou worden opgeheven, wanneer de gemiddelde invoerprijs voor licht-natriumcarbonaat niet minder dan 105,10 US-dollar per nettoton zou bedragen, franco grens van de importerende Lid-Staten, niet ingeklaard;

Overwegende dat het feit, dat een groot gedeelte van het ingevoerde licht-natriumcarbonaat na invoer in de Gemeenschap uit de verpakking wordt gehaald om in bulk te worden verkocht, het ondoenlijk en onbillijk maakt afzonderlijke bedragen vast te stellen voor verkoop in zakken en verkoop in bulk;

Overwegende dat om deze redenen moet worden voorgeschreven dat het bedrag van het recht, van toepassing op alle invoer van licht-natriumcarbonaat, moet overeenstemmen met het bedrag waarmee de prijs franco grens van de importerende Lid-Staat, niet ingeklaard, aan de eerste importeur lager ligt dan 105,10 US-dollar per nettoton ;

Overwegende dat inmiddels door de exportorganisaties in Bulgarije, de Duitse Democratische Republiek, Polen en Roemenië verbintenissen zijn aangegaan die de Commissie ervan hebben overtuigd dat de invoering van beschermende maatregelen met betrekking tot de produkten van oorsprong uit deze landen voortsnog onnodig is ;

Overwegende dat een dergelijke verbintenis door de Sowjet-exportorganisatie niet werd aangeboden ;

Overwegende dat de exporterende landen die zich vrijwillig hebben verbonden, onder deze omstandigheden van de toepassing van het recht dienen te worden uitgesloten en dat de toepassing van het recht dient te worden verzekerd ten aanzien van export uit de Sowjetunie, ten einde zowel de door deze export veroorzaakte schade te neutraliseren als te verzekeren dat de stabilisering van de markt bedoeld bij de aanvaarding van deze verbintenissen niet ondermijnd wordt door verdere dumpinginvoer uit de Sowjetunie, in het nadeel van de producenten in de Gemeenschap en de exporteurs die dergelijke verbintenissen hebben aangeboden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

#### *Artikel 1*

1. Er wordt een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld voor licht-natriumcarbonaat van onderverdeling 28.42 A II, overeenkomende met de NIMEXE-code 28.42-31, van oorsprong uit de Sowjetunie.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 november 1979.

2. Het bedrag van het recht is gelijk aan het bedrag waarmee de prijs franco grens van de importerende Lid-Staat, niet ingeklaard, per nettoton, voor de eerste koper in het douanegebied van de Gemeenschap, lager ligt dan 105,10 US-dollar.

3. De bovenbedoelde prijs franco grens van de importerende Lid-Staat zal netto zijn indien de verkoopvoorwaarden betaling voorschrijven binnen 30 dagen, te rekenen vanaf het einde van de maand van levering. De prijs zal met 1 % worden verhoogd of verlaagd voor elke toename of aftrek van één maand in de termijn voor betaling.

4. Voor deze verordening is licht-natriumcarbonaat elk niet gecompacteerd natriumcarbonaat met een specifiek gewicht van minder dan 0,700 kg/dm<sup>3</sup>, bestaande uit poeder of korrels, kleiner dan 0,4 mm in diameter.

5. Voor het in het vrije verkeer brengen van het in lid 1 bedoelde produkt moet een borg worden gestort ten belope van het bedrag van het voorlopige recht.

6. De van kracht zijnde voorschriften voor de toepassing van douanerechten gelden voor de toepassing van dit recht.

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Onverminderd het bepaalde in de artikelen 16 en 18 van Verordening (EEG) nr. 459/68 en onverminderd een verlenging van het voorlopige recht door de Raad, is deze verordening van toepassing voor een periode van drie maanden, dan wel tot de vaststelling van definitieve maatregelen door de Raad.

*Voor de Commissie*

Étienne DAVIGNON

*Lid van de Commissie*



**VERORDENING (EEG) Nr. 2600/79 VAN DE COMMISSIE**

van 23 november 1979

**betreffende de opslagcontracten voor tafelwijn, druivemost en geconcentreerde druivemost**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2397/79<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7, lid 7, artikel 8, lid 3, artikel 9, lid 5, artikel 12, lid 4, en artikel 65,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2015/76 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2278/79<sup>(4)</sup>, voorschriften zijn vastgesteld betreffende de opslagcontracten voor tafelwijn, druivemost en geconcentreerde druivemost;

Overwegende dat artikel 5 van genoemde verordening zodanig moet worden gewijzigd dat alle producenten die langlopende opslagcontracten hebben afgesloten, in aanmerking komen voor de aanvullende maatregelen die voor hen zijn gereserveerd op grond van artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 337/79; dat het dienstig is tegelijkertijd de minimumhoeveelheid druivemost en geconcentreerde druivemost waarvoor een contract kan worden gesloten, te verlagen om op grond van de opgedane ervaring beter rekening te houden met de onderlinge verhouding tussen de hoeveelheden geconcentreerde druivemost, druivemost en wijn;

Overwegende dat bij laatstgenoemde verordening werd overgegaan tot codificatie van Verordening (EEG) nr. 816/70<sup>(5)</sup> en dat daarbij de nummering van de artikelen werd gewijzigd; dat de verwijzingen in Verordening (EEG) nr. 2015/76 moeten worden aangepast en dat het daartoe dienstig is die verordening opnieuw te redigeren en de wenselijk geachte verbeteringen in de nieuwe tekst op te nemen;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 337/79 voorziet in de toekenning van steun voor de particuliere opslag van tafelwijn, druivemost en geconcentreerde druivemost; dat overeenkomstig artikel 7, lid 1, en artikel 8, lid 1, van die verordening deze steun slechts wordt toegekend indien opslagcontracten worden gesloten; dat uitvoeringsbepalingen dienen te worden vastgesteld met betrekking tot het afsluiten, de inhoud, de looptijd en de gevolgen van deze contracten;

Overwegende dat in artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 337/79 is bepaald dat de contracten worden gesloten tussen de interventiebureaus en de producenten die daarom verzoeken; dat een definitie van het begrip producent moet worden gegeven en dat, gezien de door de producenten na te komen verplichtingen, moet worden geëist dat de produkten die worden opgeslagen hun eigendom zijn;

Overwegende dat een doeltreffende controle moet worden ingesteld op de produkten waarvoor opslagcontracten worden gesloten; dat met het oog daarop met name moet worden bepaald dat een interventiebureau van een Lid-Staat slechts contracten mag sluiten voor hoeveelheden die op het grondgebied van die Lid-Staat zijn opgeslagen, en dat het van elke wijziging in verband met het betrokken produkt op de hoogte moet worden gebracht;

Overwegende dat het met het oog op de uniformiteit noodzakelijk is de contracten volgens een voor de gehele Gemeenschap identiek model te sluiten dat voldoende nauwkeurig is om identificatie van het betrokken produkt mogelijk te maken;

Overwegende dat moet worden voorgeschreven dat de contracten slechts voor aanzienlijke hoeveelheden mogen worden gesloten, zulks om te waarborgen dat het sluiten van contracten van invloed is op de ontwikkeling van de marktprijzen;

Overwegende dat de steun voor de opslag moet worden beperkt tot produkten die de ontwikkeling van de marktprijzen beïnvloeden; dat deze steun bijgevolg slechts mag worden toegekend voor ongebotte produkten; dat om dezelfde redenen de contracten alleen betrekking mogen hebben op produkten van voldoende kwaliteit; dat bovendien voor tafelwijn het sluiten van contracten moet worden beperkt tot wijn waarvan de bereiding reeds is gevorderd en dat voorts tijdens de looptijd van het contract de voor een goede bewaring van het produkt noodzakelijke behandelingen of oenologische procédés niet mogen worden belemmerd;

Overwegende dat met het oog op de kwaliteitsverbetering het minimumalcoholgehalte dient te worden vastgesteld van de wijn en de most waarvoor opslagmaatregelen kunnen worden genomen; dat daartoe tevens dient te worden voorzien in de mogelijkheid om voor tafelwijn waarvoor langlopende opslagcontracten zijn afgesloten strengere voorwaarden vast te stellen naar gelang van de kwaliteit van de oogst; dat evenwel, in afwachting dat deze voorwaarden worden vastgesteld,

(1) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 1.

(2) PB nr. L 275 van 1. 11. 1979, blz. 4.

(3) PB nr. L 221 van 14. 8. 1976, blz. 20.

(4) PB nr. L 262 van 18. 10. 1979, blz. 19.

(5) PB nr. L 99 van 5. 5. 1970, blz. 1.

aan de Lid-Staten moet worden toegestaan strengere bepalingen toe te passen voor op hun grondgebied opgeslagen produkten ;

Overwegende dat ter voorkoming van misbruiken moet worden bevestigd dat tafelwijn waarvoor opslagcontracten zijn afgesloten niet als vqprd kan worden erkend ;

Overwegende dat de afzet van produkten waarvoor een contract is gesloten, alsmede bepaalde aan de afzet voorafgaande voorbereidende handelingen, tijdens de looptijd van het contract moeten worden verboden, zulks om te voorkomen dat de marktsituatie daardoor wordt beïnvloed ;

Overwegende dat, om rekening te kunnen houden met de ontwikkeling van de marktsituatie, de mogelijkheid dient te worden geschapen om bepaalde voorwaarden, en met name de looptijd van het contract, te wijzigen in de loop van de periode waarin contracten kunnen worden gesloten ; dat de looptijd van het contract met name moet worden verkort indien het produkt waarvoor het contract is gesloten, wegens aanzienlijk kwaliteitsverlies onmiddellijk moet worden afgezet of voor consumptie in ongewijzigde staat ongeschikt wordt ;

Overwegende dat het bedrag van de steun voor de particuliere opslag moet worden bepaald met inachtneming van de technische opslagkosten en de rente ; dat die kosten niet mogen variëren volgens de aard van de produkten, terwijl de rente afhangt van de waarde van de betrokken produkten ; dat het, gelet op deze situatie en om het beheer van de gesloten contracten te vereenvoudigen, wenselijk is het steunbedrag voor de verschillende soorten tafelwijn en most per dag en per hectoliter vast te stellen ; dat op grond van artikel 9, lid 4, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 337/79 het steunbedrag voor geconcentreerde druivemost met een soortelijk gewicht van 1,24 of meer bij 20 °C, moet worden vastgesteld door het steunbedrag voor geconcentreerde druivemost met een soortelijk gewicht van minder dan 1,24 bij 20 °C te vermenigvuldigen met coëfficiënt 1,5 ;

Overwegende dat de producent die een opslagcontract heeft afgesloten voor geconcentreerde druivemost in de periode van de wijnbereiding in de meeste gevallen niet over die most kan beschikken voor verrijking, aangezien het tijdstip waarop met de wijnbereiding wordt begonnen niet samenvalt met het tijdstip waarop de opslagcontracten aflopen ; dat, om dit te verhelpen, moet worden voorzien in de mogelijkheid om de opslagcontracten voor geconcentreerde druivemost op te zeggen wanneer de wijnproducent die most nodig heeft om zijn oogst te verrijken ;

Overwegende dat, om in de afzonderlijke Lid-Staten verschillen in toepassing te voorkomen, termijnen moeten worden vastgesteld voor de uitkering van de steun aan de producent ;

Overwegende dat, wanneer bij het aflopen van een contract de voorwaarden voor het sluiten van een nieuw contract zijn vervuld en de producent daarom verzoekt, de formaliteiten voor het sluiten van het nieuwe contract kunnen worden vereenvoudigd ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

#### *Artikel 1*

In deze verordening worden de uitvoeringsbepalingen vastgesteld voor het sluiten van de in de artikelen 7, 8, 9 en 12 van Verordening (EEG) nr. 337/79 bedoelde opslagcontracten, hierna „contracten” genoemd.

In deze verordening wordt onder „produkten” verstaan tafelwijn, druivemost en geconcentreerde druivemost.

#### *Artikel 2*

1. De interventiebureaus sluiten alleen contracten met individuele producenten of met producentengroeperingen.

In deze verordening wordt onder producent verstaan elke natuurlijke of rechtspersoon die de volgende produkten verwerkt of laat verwerken :

- verse druiven tot druivemost,
- druivemost tot geconcentreerde druivemost,
- verse druiven, druivemost of gedeeltelijk gegiste druivemost tot wijn.

2. Een producent kan slechts een contract sluiten voor een produkt dat door hem of onder zijn verantwoordelijkheid is bereid en dat nog steeds zijn eigendom is.

#### *Artikel 3*

Het interventiebureau van een Lid-Staat kan slechts contracten sluiten voor een op het grondgebied van deze Lid-Staat opgeslagen produkt.

#### *Artikel 4*

1. Het contract wordt opgemaakt in ten minste twee exemplaren. Eén exemplaar is bestemd voor de producent, een tweede wordt bewaard door het interventiebureau.

2. In het contract worden ten minste de volgende gegevens vermeld :

- a) de naam en het adres van de betrokken producent of producenten,
- b) de naam en het adres van het interventiebureau,

c) de volgende technische gegevens :

- de aard van het produkt (wijn, druivemost of geconcentreerde druivemost),
- de plaats van opslag,
- aanduidingen waardoor de recipiënten waarin het produkt is opgeslagen, kunnen worden geïdentificeerd,
- de hoeveelheid,
- de kleur,
- het totale alcoholgehalte, wanneer het wijn betreft,
- het effectieve alcoholgehalte, wanneer het wijn betreft,
- het totale zuurgehalte, uitgedrukt in g/liter of in milli-equivalenten/liter, wanneer het wijn betreft,
- het gehalte aan vluchtige zuren, uitgedrukt in g/liter of in milli-equivalenten/liter, wanneer het wijn betreft,
- het totale gehalte aan zwaveldioxyde, uitgedrukt in mg/liter,
- het soortelijk gewicht, wanneer het most of geconcentreerde most betreft,

d) het bedrag van de steun,

e) de data voor de uitvoering van het contract, gelet op het bepaalde in de artikelen 9 en 10.

3. De Lid-Staten kunnen :

- a) aanvullende gegevens voor de identificatie van het betrokken produkt verlangen, met name :
- de wijnstoksoort,
  - het produktiegebied van de druiven ;
- b) wat witte wijn betreft, afzien van de vermelding van het gehalte aan vluchtige zuren.

#### *Artikel 5*

Met uitzondering van de ter uitvoering van artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 337/79 gesloten contracten, moeten de opslagcontracten betrekking hebben op een minimumhoeveelheid van 100 hectoliter voor wijn, 30 hectoliter voor most en 10 hectoliter voor geconcentreerde most.

#### *Artikel 6*

1. Om voor een contract in aanmerking te komen, moeten de produkten ongeboteld zijn op het ogenblik dat het contract wordt gesloten en moet tafelwijn bovendien voldoen aan de voorwaarden die gelden voor de produkten die voor rechtstreekse menselijke consumptie mogen worden aangeboden of geleverd overeenkomstig artikel 51 van Verordening (EEG) nr. 337/79.

2. Met uitzondering van tafelwijn van de soorten R III, A II en A III, moet tafelwijn een effectief alcoholgehalte hebben van 10 % vol of meer.

Onverminderd de stringentere voorwaarden die door de Lid-Staten kunnen worden vastgesteld voor op hun grondgebied opgeslagen produkten, kunnen jaarlijks naar gelang van de kwaliteit van de oogst strengere voorwaarden worden vastgesteld ten aanzien van de kwaliteit van tafelwijn waarvoor opslagcontracten worden gesloten.

3. Most moet een natuurlijk alcoholgehalte hebben dat gelijk is aan of hoger dan het voorgeschreven minimum natuurlijk alcoholgehalte voor de wijnbouwzone waar hij is verkregen.

4. Een analyseverslag, daterend van minder dan een maand voordien, wordt bij de contractaanvraag gevoegd. In dit verslag worden ten minste de in artikel 4, lid 2, sub c), bedoelde gegevens vermeld.

5. Een contract voor tafelwijn kan niet worden gesloten vóór de datum waarop de betrokken wijn voor het eerst wordt afgetapt.

6. In geval van toepassing van lid 2, tweede alinea, van dit artikel worden de in die alinea bedoelde voorwaarden vastgesteld volgens de procedure van artikel 67 van Verordening (EEG) nr. 337/79.

7. Tafelwijn waarvoor opslagcontracten zijn afgesloten, kan naderhand niet als vqprd worden erkend.

#### *Artikel 7*

1. De Lid-Staten nemen alle passende maatregelen om de nodige controles te waarborgen en met name om het mogelijk te maken de identiteit te verifiëren van het produkt waarvoor een contract is gesloten en te garanderen dat de opgeslagen hoeveelheid overeenstemt met de in genoemd contract vermelde gegevens.

2. De producenten zijn ertoe gehouden te allen tijde de in lid 1 bedoelde controle toe te staan.

#### *Artikel 8*

Een contract kan niet worden gesloten voor een periode die ingaat vóór de dag waarop het contract wordt gesloten.

#### *Artikel 9*

Behoudens voor op grond van artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 337/79 gesloten contracten, wordt in de opslagcontracten voor tafelwijn bepaald dat aan de uitkering van de steun door het interventiebureau en aan de overeenkomstige verplichtingen van de producent een einde kan worden gemaakt voor de totale opgeslagen hoeveelheden of voor een gedeelte daarvan, wanneer de in artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 337/79 bedoelde voorwaarden zijn vervuld.

Het besluit een einde te maken aan de uitkering van de steun en aan de overeenkomstige verplichtingen van de producenten wordt genomen volgens de procedure van artikel 67 van Verordening (EEG) nr. 337/79.

*Artikel 10*

1. Wanneer een produkt waarvoor een contract is gesloten gedurende de looptijd van dit contract een aanmerkelijk kwaliteitsverlies ondergaat, brengt de producent het interventiebureau daarvan onverwijld op de hoogte. Deze mededeling moet vergezeld gaan van een analyseverslag dat dient als bewijs.

2. Ingeval bij controle door het interventiebureau of door enige andere controle instantie wordt geconstateerd dat een produkt waarvoor een contract is afgesloten gedurende de looptijd van het contract een aanmerkelijk kwaliteitsverlies heeft ondergaan, brengt het interventiebureau dit onverwijld ter kennis van de producent. Deze mededeling moet vergezeld gaan van een analyseverslag dat dient als bewijs.

3. Het interventiebureau kan naar aanleiding van het optreden van de in lid 1 en lid 2 bedoelde factoren besluiten het contract vervroegd te beëindigen. Daartoe kan het interventiebureau gelasten deze factoren na te gaan.

*Artikel 11*

Het voor de gehele Gemeenschap geldende steunbedrag voor de opslag van de betrokken produkten wordt forfaitair per dag en per hectoliter vastgesteld als volgt :

- a) voor tafelwijn van de soorten R I, R II, R III en A I en voor tafelwijn die met genoemde tafelwijnsorten in nauw economisch verband staat, op 0,0096 Ecu ;
- b) voor tafelwijn van de soorten A II en A III en voor tafelwijn die met genoemde tafelwijnsorten in nauw economisch verband staat, op 0,0141 Ecu ;
- c) voor most met een soortelijk gewicht van minder dan 1,24 bij 20°C,
  - verkregen uit druiven van wijnstokken van andere rassen dan Sylvaner, Müller Thurgau of Riesling, op 0,0115 Ecu ;
  - verkregen uit druiven van wijnstokken van de rassen Sylvaner, Müller Thurgau of Riesling, op 0,0169 Ecu ;
- d) voor geconcentreerde druivemost met een soortelijk gewicht van 1,24 of meer bij 20°C,
  - verkregen door concentratie van sub c), eerste streepje, bedoelde most, op 0,0383 Ecu ;
  - verkregen door concentratie van sub c), tweede streepje, bedoelde most, op 0,0423 Ecu.

*Artikel 12*

Aan het begin van het wijnoogstjaar kan voor de producenten die geconcentreerde druivemost nodig hebben om hun oogst te verrijken, de mogelijkheid worden geopend tot ontbinding van de langlopende opslagcontracten voor dat produkt.

*Artikel 13*

1. Het interventiebureau keert het steunbedrag uit :

- a) voor kortlopende contracten, uiterlijk vier weken na de dag waarop het contract is afgelopen,
- b) voor langlopende contracten, in drie uitkeringen die elk uiterlijk vier weken na de laatste dag van elk kwartaal worden gedaan.

Onder kwartaal wordt verstaan elke driemaandelijke periode volgend op de dag van inwerkingtreding van het contract. Het uit te keren bedrag is het voor het afgelopen kwartaal verschuldigde bedrag.

2. In de gevallen, bedoeld in artikel 10, lid 3, en in artikel 12, wordt de steun berekend naar rata van de effectieve duur van het contract. Het bedrag van deze steun wordt uitgekeerd uiterlijk vier weken na de dag waarop het contract is afgelopen.

*Artikel 14*

Gedurende de looptijd van het contract :

- a) mag de producent het produkt waarvoor het contract is gesloten, niet te koop aanbieden, verkopen of op enige andere wijze in de handel brengen,
- b) mogen op de produkten waarvoor een contract is gesloten, alleen de behandelingen of oenologische procédés worden toegepast die noodzakelijk zijn voor de goede bewaring daarvan,
- c) mogen de produkten waarvoor een contract is gesloten, niet in recipiënten met een inhoud van minder dan 50 liter worden verpakt.

*Artikel 15*

De producent doet aan het interventiebureau vooraf mededeling van elke gedurende de looptijd van het contract optredende wijziging in verband met :

- a) de plaats van opslag,  
of
- b) de verpakking van het produkt, indien deze wijziging tot gevolg heeft dat het aantal recipiënten waarin het produkt is opgeslagen wordt gewijzigd.

*Artikel 16*

1. Behoudens overmacht is de steun niet verschuldigd indien de producent de verplichtingen waartoe hij krachtens het contract is gehouden niet nakomt.

2. In geval van overmacht neemt het interventiebureau de maatregelen die het in verband met de ingeroepen omstandigheid noodzakelijk acht.

3. De interventiebureaus delen de Commissie mede welk gevolg is gegeven aan de aanvragen om toepassing van de overmachtsclausule.

*Artikel 17*

Ingeval aan het einde van de looptijd van het contract voor tafelwijn de voorwaarden voor het sluiten van een contract nog steeds zijn vervuld, zowel wat betreft de prijssituatie, onverminderd het bepaalde in artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 337/79, als wat betreft de in de onderhavige verordening bedoelde eisen :

- kan voor die tafelwijn een nieuw contract worden gesloten,
- kan het oude contract op aanvraag van de producent door het interventiebureau voor de nieuwe looptijd worden gevalideerd met aanpassing van de vermeldingen.

*Artikel 18*

1. Elke Lid-Staat wijst een interventiebureau aan om de in de artikelen 7, 8, 9 en 12 van Verordening (EEG) nr. 337/79 en in deze verordening bedoelde maatregelen ten uitvoer te leggen.

2. De Lid-Staat deelt de Commissie onverwijld de naam en het adres van dit interventiebureau mee.

3. De Lid-Staten waar de contracten worden gesloten, delen de Commissie uiterlijk de tiende van elke maand voor de voorafgaande maand het volgende mede :

- a) de hoeveelheden produkten waarvoor aan het begin van de betrokken maand contracten bestaan,
- b) de hoeveelheden produkten waarvoor in de betrokken maand contracten zijn gesloten of waarvoor in die maand contracten zijn afgelopen,
- c) de hoeveelheden produkten waarvoor aan het einde van de betrokken maand contracten bestaan.

*Artikel 19*

Verordening (EEG) nr. 2015/76 wordt ingetrokken.

*Artikel 20*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 5 evenwel is van toepassing met ingang van 16 september 1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 november 1979.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

**VERORDENING (EEG) Nr. 2601/79 VAN DE COMMISSIE****van 23 november 1979****houdende tijdelijke schorsing van de vaststelling vooraf van restituties bij uitvoer van bepaalde rundvleesprodukten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad  
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector rundvlees <sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 425/77 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 885/68 van de Raad  
van 28 juni 1968 tot vaststelling van de algemene voor-  
schriften betreffende de toekenning van de restituties  
bij de uitvoer in de sector rundvlees en de criteria  
voor het bepalen van het bedrag ervan <sup>(3)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 427/77 <sup>(4)</sup>, en met  
name artikel 5, lid 4, tweede alinea,

Overwegende dat de marktsituatie voor rundvlees ge-  
kenmerkt wordt door onzekerheid omtrent het prijsni-

veau; dat de huidige restituties voor die produkten  
aanleiding geven tot speculatieve voorfixaties van de  
restituties; dat het derhalve noodzakelijk is de moge-  
lijkheid tot het vooraf vaststellen van de restituties tij-  
delijk op te schorten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De vaststelling vooraf van de restituties bij de uitvoer  
van rundvlees wordt gedurende de periode van 24 tot  
en met 27 november 1979 geschorst.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 24 november  
1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 november 1979.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 61 van 5. 3. 1977, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 156 van 4. 7. 1968, blz. 2.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 61 van 5. 3. 1977, blz. 16.

## VERORDENING (EEG) Nr. 2602/79 VAN DE COMMISSIE

van 23 november 1979

tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad  
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-  
pelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1396/  
78<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 15, lid 7,

Overwegende dat het basisbedrag van de heffing bij  
invoer voor stroop en sommige andere produkten van  
de suikersector vastgesteld is bij Verordening (EEG)  
nr. 2405/79<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 2569/79<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 2405/79 neergelegde regelen en bepalingen  
op de gegevens waarover de Commissie thans be-

schikt, leidt tot het wijzigen van het thans geldende  
basisbedrag van de heffing zoals aangegeven in deze  
verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Het basisbedrag van de invoerheffing voor de in arti-  
kel 1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 3330/  
74 genoemde produkten wordt per 100 kg produkt  
vastgesteld op 0,2084 Ecu per 1 % van het gehalte aan  
saccharose.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 24 november  
1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 november 1979.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 275 van 1. 11. 1979, blz. 22.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 294 van 21. 11. 1979, blz. 17.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2603/79 VAN DE COMMISSIE**

van 23 november 1979

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad  
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-  
pelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1396/  
78<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 15, lid 7,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing  
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,  
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1328/79<sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2588/  
79<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1328/79 neergelegde regelen en bepalingen

op de gegevens waarover de Commissie thans be-  
schikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende  
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze veror-  
dening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr.  
3330/74 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe  
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker  
vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 24 november  
1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 november 1979.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

- (<sup>1</sup>) PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.  
(<sup>2</sup>) PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 1.  
(<sup>3</sup>) PB nr. L 162 van 30. 6. 1979, blz. 85.  
(<sup>4</sup>) PB nr. L 296 van 23. 11. 1979, blz. 23.

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 23 november 1979 tot vaststelling van de  
invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen B. ruwe suiker	20,84 17,75 ( <sup>1</sup> )

(<sup>1</sup>) Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.



## II

*(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## RAAD

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 20 november 1979

betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van twee briefwisselingen, één met betrekking tot de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Zweden inzake bepaalde maatregelen ter bevordering van de reproductie van zalm in de Oostzee, en een andere met betrekking tot de toepassing van die Overeenkomst in 1979

(79/988/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 103,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat op 30 maart 1979 een briefwisseling is geparafeerd betreffende de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Zweden inzake bepaalde maatregelen ter bevordering van de reproductie van zalm in de Oostzee vanaf de datum van ondertekening;

Overwegende dat de Gemeenschap en Zweden volgens de in de geparafeerde Overeenkomst vermelde procedure overleg hebben gepleegd over de financiële bijdrage van de Gemeenschap in de door de Zweedse Regering getroffen maatregelen tot bevordering van de reproductie van zalm in de Oostzee in 1979;

Overwegende dat beide delegaties na dit overleg een briefwisseling hebben geparafeerd die voorziet in een bijdrage van de Gemeenschap in de bovenvermelde maatregelen voor 1979 ten bedrage van 2 000 000 Zweedse kronen;

Overwegende dat ten einde een aanzienlijke achteruitgang van het zalmbestand in de Oostzee te voorkomen, zo spoedig mogelijk maatregelen dienen te worden getroffen om de reproductie van zalm te bevorderen;

Overwegende dat de Zweedse autoriteiten reeds beslist hebben om dergelijke maatregelen in 1979 te nemen, in de hoop dat de Gemeenschap zal bijdragen in de kosten overeenkomstig de door beide delegaties geparafeerde briefwisseling;

Overwegende dat de Zweedse Regering, uitgaande van dezelfde veronderstelling, de Gemeenschap voor 1979 een vangstquotum voor zalm heeft toegekend;

Overwegende dat het in het belang van de Gemeenschap is de Overeenkomst en de voor 1979 overeengekomen regelingen zo spoedig mogelijk toe te passen, dat wil zeggen vanaf de datum van ondertekening van de Overeenkomst,

BESLUIT:

*Artikel 1*

De Overeenkomst in de vorm van twee briefwisselingen, één met betrekking tot de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Zweden inzake bepaalde maatregelen ter bevordering van de reproductie van zalm in de Oostzee, en een andere met betrekking tot de toepassing van deze Overeenkomst in 1979, wordt namens de Gemeenschap gesloten.

De tekst van deze Overeenkomst is bij dit besluit gevoegd.

*Artikel 2*

De Voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn deze Overeenkomst te ondertekenen ten einde de Gemeenschap te binden.

Gedaan te Brussel, 20 november 1979.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

M. O'KENNEDY

**OVEREENKOMST**

in de vorm van twee briefwisselingen, één met betrekking tot de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Zweden inzake bepaalde maatregelen ter bevordering van de reproductie van zalm in de Oostzee, en een andere met betrekking tot de toepassing van die Overeenkomst in 1979

Brussel, .....

Mijnheer,

Naar aanleiding van de ondertekening van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Zweden inzake bepaalde maatregelen ter bevordering van de reproductie van zalm in de Oostzee, die heden heeft plaatsgevonden, heb ik de eer U mede te delen dat de Europese Economische Gemeenschap bereid is de Overeenkomst met ingang van heden voorlopig toe te passen in afwachting van de inwerkingtreding overeenkomstig artikel 4 op voorwaarde dat de Regering van Zweden bereid is desgelijks te doen.

Ik moge U verzoeken mij te willen mededelen of Uw Regering met de voorlopige toepassing instemt.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de Raad  
van de Europese Gemeenschappen*

Brussel, .....

Mijnheer,

Ik heb de eer U de ontvangst te bevestigen van Uw brief van heden, welke als volgt luidt :

„Naar aanleiding van de ondertekening van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Zweden inzake bepaalde maatregelen ter bevordering van de reproductie van zalm in de Oostzee, die heden heeft plaatsgevonden, heb ik de eer U mede te delen dat de Europese Economische Gemeenschap bereid is de Overeenkomst met ingang van heden voorlopig toe te passen in afwachting van de inwerkingtreding overeenkomstig artikel 4 op voorwaarde dat de Regering van Zweden bereid is desgelijks te doen.

Ik moge U verzoeken mij te willen mededelen of Uw Regering met de voorlopige toepassing instemt.”.

Ik heb de eer U mede te delen dat mijn Regering de Overeenkomst met ingang van heden voorlopig zal toepassen, in afwachting van de inwerkingtreding overeenkomstig artikel 4.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de Regering  
van Zweden*

Brussel, .....

Mijnheer,

Naar aanleiding van het overleg dat een delegatie van de Europese Economische Gemeenschap en een delegatie van de Zweedse Regering heden hebben gevoerd, in overeenstemming met de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Zweden inzake bepaalde maatregelen ter bevordering van de reproductie van zalm in de Oostzee, heb ik de eer hierbij te bevestigen dat de Europese Economische Gemeenschap ermee instemt dat de financiële bijdrage voor 1979 als bedoeld in bovengenoemde Overeenkomst wordt vastgesteld op 2 000 000 Zweedse kronen, welk bedrag vóór 15 december 1979 door de Europese Economische Gemeenschap zal worden overgemaakt aan de Zweedse autoriteiten.

Ik moge U verzoeken mij te willen mededelen of Uw Regering hiermee instemt.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de Raad  
van de Europese Gemeenschappen*

Brussel, .....

Mijnheer,

Ik heb de eer U de ontvangst te bevestigen van Uw brief van heden, welke als volgt luidt :

„Naar aanleiding van het overleg dat een delegatie van de Europese Economische Gemeenschap en een delegatie van de Zweedse Regering heden hebben gevoerd, in overeenstemming met de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Zweden inzake bepaalde maatregelen ter bevordering van de reproductie van zalm in de Oostzee, heb ik de eer hierbij te bevestigen dat de Europese Economische Gemeenschap ermee instemt dat de financiële bijdrage voor 1979 als bedoeld in bovengenoemde Overeenkomst wordt vastgesteld op 2 000 000 Zweedse kronen, welk bedrag vóór 15 december 1979 door de Europese Economische Gemeenschap zal worden overgemaakt aan de Zweedse autoriteiten.

Ik moge U verzoeken mij te willen mededelen of Uw Regering hiermee instemt.”.

Ik heb de eer U mede te delen dat mijn Regering met deze Overeenkomst instemt.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de Regering  
van Zweden*

---

**BESLUIT VAN DE RAAD**

van 20 november 1979

**houdende vervanging van een plaatsvervangend lid van het Comité van het Europees Sociaal Fonds**

(79/989/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2396/71 <sup>(1)</sup> betreffende het Europees Sociaal Fonds,Gelet op het statuut van het Comité van het Europees Sociaal Fonds <sup>(2)</sup>, gewijzigd bij besluit van de Raad van 9 april 1968 <sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 7,

Gelet op het besluit van de Raad van 17 april 1978 houdende benoeming, voor de periode die afloopt op 16 april 1980, van de leden en plaatsvervangers van het Comité van het Europees Sociaal Fonds,

Overwegende dat er in bovengenoemd Comité een zetel van een plaatsvervanger in de categorie Regeringsvertegenwoordigers vacant is geworden ingevolge het aftreden van de heer Kearney, waarvan de Raad op 6 november 1979 in kennis is gesteld;

Gezien de voordracht die op 6 november 1979 is ingediend,

BESLUIT :

*Enig artikel*

De heer James Sweeney wordt benoemd tot plaatsvervanger in het Comité van het Europees Sociaal Fonds, ter vervanging van de heer Kearney, voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 16 april 1980.

Gedaan te Brussel, 20 november 1979.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

M. O'KENNEDY

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 249 van 10. 11. 1971, blz. 54.<sup>(2)</sup> PB nr. 56 van 31. 8. 1960, blz. 1201/60.<sup>(3)</sup> PB nr. L 91 van 12. 4. 1968, blz. 25.

#### MEDEDELING AAN DE LEZERS

De verhogingen van de produktiekosten hebben een herziening van de abonnementsprijzen voor het kalenderjaar 1980 van het Publikatieblad en het Supplement noodzakelijk gemaakt.

Deze prijzen zijn als volgt vastgesteld :

Publikatieblad L + C :	Bfr. 4 000 / Fl. 273,—
Supplement S :	Bfr. 1 700 / Fl. 117,—